

Совет Безопасности

Distr.: General
13 August 2015
Russian
Original: English

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 2213 (2015) от 27 марта 2015 года. В нем говорится об основных политических событиях и изменениях обстановки в плане безопасности в Ливии, подготовлен обзор положения в области прав человека и гуманитарного положения и сообщается о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) с момента представления моего доклада 26 февраля 2015 года (S/2015/144).

II. Политические события и изменения в области безопасности

2. На фоне продолжающейся политической поляризации, институционального кризиса и вооруженного конфликта в значительной степени основное внимание в деятельности Организации Объединенных Наций, региональных и международных организаций по-прежнему уделялось стимулированию главных политических заинтересованных сторон к достижению прогресса на переговорах, направленных на выработку общего политического решения по урегулированию и созданию возможностей для формирования единого объединенного национального правительства. Благодаря развитию динамики в области безопасности и на уровне общин на местах в Ливии был предпринят ряд местных инициатив, касающихся примирения и прекращения огня. В то же время отсутствие стабильности и конфликт по-прежнему негативно затрагивали многие части страны, также из-за активизации деятельности связанных с «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ)/«Даиш» групп и захвата ими территорий.*

3. 11 июля был достигнут важный прорыв, когда большинство участников осуществляемого при содействии Организации Объединенных Наций ливийского политического диалога парафировали Ливийское политическое соглашение, которое стало рамками для будущих переговоров в формировании прави-

* Переиздано по техническим причинам 19 августа 2015 года.

15-13079* (R) 190815 190815





тельства национального согласия и способствовало созданию чувства оптимизма и единства среди ливийских заинтересованных сторон. Успех соглашения зависит от политической всеохватности. Поэтому будет важно, чтобы стороны, которые не парафировали соглашение, продолжали участвовать в процессе диалога.

Процесс политического диалога

4. На протяжении отчетного периода мой Специальный представитель и глава МООНПЛ Бернардино Леон по-прежнему активно участвовал в усилиях по продвижению процесса ливийского политического диалога, направленного на устранение институционального кризиса из-за коллидирующих притязаний на законодательную и исполнительную легитимность, а также на прекращение вооруженного конфликта. Хотя в течение отчетного периода всеобъемлющее соглашение заключено не было, был достигнут прогресс по ряду направлений, включая временные механизмы обеспечения безопасности, широкие рамки политического урегулирования и диалог по вопросам возвращения внутренне перемещенных лиц.

5. На основе ряда первоначальных заседаний, созванных в Женеве в январе 2015 года, МООНПЛ продолжала работать в тесном контакте со всеми главными сторонами в Ливии для облегчения и развития процесса всеобъемлющего политического диалога, обеспечивающего участие всех соответствующих заинтересованных сторон. Помимо основных политических переговоров с участием представителей ключевых заинтересованных политических сторон, проводились также переговоры по нескольким направлениям с участием муниципалитетов, лидеров политических партий и активистов, а также вооруженных групп. МООНПЛ также способствовала проведению отдельных дискуссий с представителями групп по делам женщин и гражданского общества, которые были интегрированы в другие направления диалога.

6. Участники, занимающиеся основным политическим направлением, собрались в Скире, Марокко, 5 марта, а затем снова 12 марта для проведения дальнейших обсуждений, касающихся формирования правительства национального единства и процедур обеспечения безопасности, которые лягут в основу общенационального прекращения огня и поэтапного вывода вооруженных групп и боевиков из городов и селений по всей Ливии. В число других ключевых элементов обсуждения входили руководящие принципы управления во время оставшейся части переходного периода и меры укрепления доверия, главным образом с акцентом на улучшении гуманитарного положения и решении неотложных проблем в сфере прав человека.

7. В течение раунда переговоров, начавшегося 19 марта, участники согласились нацелить обсуждение на достижение общего рамочного урегулирования политического кризиса и вооруженного конфликта в Ливии. Первоначальные отзывы сторон относительно рамок легли в основу последующих переговоров, нацеленных главным образом на создание политических институтов, которые будут осуществлять управление в течение оставшейся части переходного периода, определение их сфер компетенции и согласование «дорожной карты» для процесса разработки проекта конституции.

8. В период с конца марта по конец июля мой Специальный представитель созывал участников диалога на несколько раундов переговоров в Скире, пытаясь выработать консенсус относительного основного текста политического соглашения. В течение этого периода группы по проведению диалога от двух главных лагерей регулярно возвращались в Ливию для консультаций со своими соответствующими представительными структурами, в первую очередь Палатой представителей и Всеобщим национальным конгрессом. В ходе политического диалога МООНПЛ организовала кампанию по расширению осведомленности в целях стимулировать широкую поддержку соглашения.

9. Важный прорыв произошел 11 июля на церемонии в Скире, когда большинство участников диалога парафировали Ливийское политическое соглашение. Несмотря на призывы других участников диалога, настоятельно предлагавших Всеобщему национальному конгрессу принять участие в церемонии парафирования, его представители на ней не присутствовали. Мой Специальный представитель, тем не менее, дал публичные заверения о том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему привержена делу взаимодействия со всеми соответствующими сторонами, отметив их озабоченности, с тем чтобы обеспечить всеохватный, заслуживающий доверия и успешный процесс ливийского диалога.

10. Параллельно главным политическим переговорам МООНПЛ также созвала в Алжире три отдельных раунда переговоров в период с марта по июнь с участием ливийских представителей политических партий и политических активистов. Во время переговоров, среди прочего, обсуждались, вопросы продвижения процесса общего диалога и ключевые вопросы, связанные с демократическим переходом, включая борьбу с терроризмом и реагирование на гуманитарные потребности населения. После каждого раунда переговоров участники четко заявляли о поддержке нового политического направления и настоятельно призывали к мирному урегулированию политического и институционального кризиса в стране.

11. Отдельно МООНПЛ созывала заседания представителей 28 муниципальных и местных советов со всей территории Ливии. В число заседаний входило заседание в Брюсселе 23 марта, а также в Тунисе 29 мая. Участники обменялись мнениями и обсудили сотрудничество с МООНПЛ и Страновой группой Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся содействия оказанию гуманитарной помощи, заключенных, пропавших без вести и внутренне перемещенных лиц.

12. Именно в этих рамках делегаты от общин мисрата и туарегов встретились в Тунисе 27 и 28 мая при содействии МООНПЛ для начала обсуждения вопроса о возвращении туарегов в их город. В публичном заявлении на закрытии заседания обе стороны согласились учредить совместный комитет для решения вопросов, касающихся права на возвращение туарегов в условиях безопасности и уважения достоинства, включая привлечение к ответственности виновных и выплату компенсаций жертвам с обеих сторон. МООНПЛ продолжает поддерживать эти усилия.

13. В усилиях по продвижению обсуждений, посвященных механизмам обеспечения безопасности, МООНПЛ организовала несколько подготовительных заседаний в Ливии. В число участников входили несколько представителей ливийских служб безопасности, и обсуждения были нацелены на вопросы, каса-

ющиеся прекращения огня, распоряжения оружием и боеприпасами и мониторинга, а также возможную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества в обеспечении функционирования механизмов безопасности.

14. Миссия также осуществляла и поддерживала деятельность параллельно направлениям официального диалога, в котором также участвовали несколько влиятельных делегатов из числа женщин. Миссия созвала совещание в Тунисе 21 и 22 апреля, и на нем собрались около 40 ливийских женщин, представляющих весь политический спектр страны, регионы и культурные и этнические группы.

15. Подчеркивая важность регионального и международного взаимодействия в рамках процесса ливийского диалога, мой Специальный представитель продолжал активно консультироваться с различными государствами-членами, а также региональными и международными организациями, включая Африканский союз, Лигу арабских государств и Европейский союз. Их совместная поддержка процесса диалога и позитивного взаимодействия оказала чрезвычайно важное значение для содействия работе моего Специального представителя.

16. 25–28 мая правительство Египта организовало в Каире встречу вождей ливийских племен для содействия проведению общего диалога.

17. 5 июня по приглашению министра иностранных дел Чада мой Специальный представитель провел брифинг для соседних с Ливией стран, во время которого он также имел возможность обменяться с высокопоставленными представителями Африканского союза и Лиги арабских государств относительно прогресса в процессе диалога и общих вызовов в результате конфликта в Ливии.

18. 9 июня правительство Германии стало принимающей стороной заседания в Берлине, на котором несколько государств-членов выступили с совместным заявлением в адрес участников главных политических переговоров, включая Палату представителей и Всеобщий национальный конгресс, настоятельно призывая их оперативно завершить диалог и избавить свою страну от такого бедствия, как затянувшийся конфликт, хаос и терроризм. Представители из участвующих государств-членов заявили о своей готовности поддерживать переходные институты после подписания соглашения.

19. 12 июня мой Специальный представитель принял участие и провел брифинг на четвертом заседании Международной контактной группы по Ливии, принимающей стороной которого стал Африканский союз, во время Встречи на высшем уровне глав государств и правительств в Йоханнесбурге, Южная Африка.

Процесс разработки проекта конституции

20. Ассамблея по разработке проекта конституции продолжала выполнять свой мандат, несмотря на то, что трудности в обеспечении безопасности, политической области, области материально-технического снабжения и финансовой и организационной областях представляли собой значительные препятствия для достижения прогресса. Ассамблея сместила свой акцент с семи комитетов по вопросам существа, которые ранее доминировали в ее работе, и уделила

значительную часть своего внимания проведению прений по предварительным текстам, подготовленным комитетами в декабре 2014 года.

21. В конце февраля Ассамблея по разработке проекта конституции проголосовала за проведение нескольких семинаров за пределами Ливии при поддержке Организации Объединенных Наций и других международных партнеров. Однако материально-технические и другие ограничения в значительной степени сорвали эти планы, в результате чего Ассамблея провела бóльшую часть отчетного периода в Аль-Байде. В свою очередь озабоченность, связанная с поездками в Аль-Байду, очень сильно ограничила доступ международного сообщества к Ассамблее и его способности оказывать значимую помощь.

22. МООНПЛ продолжает выполнять функции координационного органа и основной структуры связи для международного сообщества с Ассамблеей по разработке проекта конституции. Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) оказала поддержку в осуществлении информационно-разъяснительных программ по вопросам конституции, включая кампании для учета озабоченности женщин относительно конституции и новый процесс, акцентированный на ливийскую молодежь. ПРООН также прикрепила советника по вопросам СМИ, а также сотрудника по вопросам связи к Канцелярии Председателя Ассамблеи по разработке проекта конституции в Аль-Байде.

Положение в западных районах

23. После последнего раунда столкновений в конце марта вокруг города Эль-Азизия к югу от Триполи общее положение в плане безопасности в западном районе характеризовалось растущим сближением различных действующих лиц, при этом несколько местных общин выступили с инициативами относительно прекращения огня и примирения, причем в некоторых случаях при активной поддержке МООНПЛ.

24. В регионе «Нефтяной полумесяц» силы «Мисрат» вывели свои подразделения из города Сидра в конце марта, реально прекратив операцию «Восход солнца», начатую в декабре 2014 года в целях обретения контроля над нефтяными установками в этом районе. За выводом последовало соглашение между вооруженными группами и лидерами из племен мисрата и магарба, включая членов Службы охраны объектов нефтяного сектора, находящихся под контролем сил племени магарба. МООНПЛ оказала помощь в содействии достижению соглашения.

25. В середине марта силы «Варшафана» начали военное наступление к югу от Триполи для возвращения районов, которые ранее были захвачены коалицией «Рассвет Ливии». Силы «Варшафана» установили контроль над городом Эль-Азизия, несмотря на сопротивление дополнительных сил коалиции «Рассвет Ливии», передислоцированных в районы, главным образом из Мисрата. Впоследствии обе стороны провели переговоры относительно прекращения огня, положения которого, в частности, включали в себя прекращение боевых действий, разъединение сил в районе, места размещения средних и тяжелых вооружений, обмен пленными и возвращение внутренне перемещенных лиц.

26. После заключения соглашения о прекращении огня между племенами мисрата и варшафана аналогичная направленная на разрядку напряженности инициатива была предпринята по отношению к племенам мисрата и зинтан. Обе стороны предприняли меры по уменьшению напряженности и прекратили боевые действия в основных горячих точках в регионе. В середине июня племена мисрата и зинтан достигли соглашения с несколькими прибрежными городами, включая Сабрату, Зувару, Регдалин и Джмейл, относительно трехстороннего механизма обеспечения прекращения огня в отношении военно-воздушной базы «Виттия», которая в течение значительного времени в прошедшем году была основной причиной вооруженной конфронтации между коалицией «Рассвет Ливии» и силами племен зинтан.

27. Параллельно силы племени зинтан вели переговоры о локальных договоренностях о прекращении огня с городами Гериан и Аль-Калаа. Благодаря различным локальным инициативам, связанным с прекращением огня, достигнуто заметное снижение военной напряженности в западной части Ливии и в районе Триполи и близлежащих районах.

28. В июне проводящая жесткую линию фракция в рамках коалиции «Рассвет Ливии», которая ранее призывала отказаться от проводимого при содействии Организации Объединенных Наций процесса политического диалога, заявила о создании новой военной коалиции под названием «Непримиримый фронт». Это свидетельствует о растущей фрагментации в рядах альянса «Рассвет Ливии», поскольку многие из его вооруженных подразделений публично поддержали диалог.

29. Растущая угроза со стороны связанных с ИГИЛ/«Даиш» групп становится во всей большей степени очевидной по мере того, как в течение отчетного периода это движение укрепило свое присутствие и влияние в центральной части Ливии. Сочетание факторов создало для него благоприятную обстановку для распространения своего влияния и установления контроля над новой территорией. В число этих факторов входит слабый пограничный контроль и неэффективные государственные институты, жалобы местных общин, текущий институциональный кризис в отношениях между восточной и западной частями, а также развитие событий в регионе Сахеля.

30. Боестолкновения между силами «Мисрата» и силами ИГИЛ/«Даиш» активизировались вокруг Сирты и города Навфилия, начавшись в марте с серии ударов с воздуха по целям ИГИЛ/«Даиш» в этом районе. По мере эскалации боевых действий силы ИГИЛ/«Даиш» брали на себя ответственность за несколько подрывов смертниками бомб против сил «Мисрата» и их союзников как в Сирте, так и в Мисрате. В июне силы племени мистрата вывели свои подразделения из Сирты, ссылаясь на отсутствие поддержки со стороны других элементов коалиции «Рассвет Ливии» и властей в Триполи. Впоследствии силы ИГИЛ/«Даиш» захватили контроль над Сиртой и большую часть 200-километровой прибрежной зоны к востоку от города. В июне силы племени мисрата активизировали удары с воздуха по ИГИЛ/«Даиш» в Сирте, Навфилии и городу Зелла, расположенному дальше от побережья.

Ситуация в восточных районах

31. В течение отчетного периода на востоке положение в области безопасности по-прежнему было критическим, и боестолкновения продолжались преимущественно в Бенгази и Дерне, главным образом между силами операции «Достоинство» и вооруженными исламистскими группами.

32. В Бенгази текущий конфликт превратился в городскую войну на истощение, когда ни одна из сторон не может захватить новые значительные участки территории. Силы операции «Достоинство» сохраняют контроль в крупных частях восточного и северного Бенгази, в то время как революционный совет Шуры в Бенгази, коалиция местных исламистских групп и сил «Ансан аш-Шария», сохраняет контроль над другими районами на западе и юге города. Совет во все большей степени полагался на снайперов, самодельные взрывные устройства и нападения смертников, в то время как силы операции «Достоинство» продолжали осуществлять удары с воздуха по позициям Совета. Согласно сообщениям, в результате артиллерийского огня и ракетных ударов с установок «Град» в городе за период с марта погибли по меньшей мере 20 гражданских лиц.

33. В июне разразились ожесточенные боестолкновения между силами ИГИЛ/«Даиш» и силами моджахедского совета Шуры в Дерне, коалиции местных исламистских и джихадистских групп. Это было вызвано адресным убийством двух старших руководителей Совета, а также растущей местной оппозицией в отношении частых обезглавливаний, распятий и подрывов бомб смертниками, осуществляемых силами ИГИЛ/«Даиш». При поддержке местных граждан Совет добился крупной победы в середине июня, успешно изгнав силы ИГИЛ/«Даиш» из города после нескольких дней боестолкновений, когда, согласно сообщениям, более 70 боевиков ИГИЛ/«Даиш» были убиты, а более 200 — взяты в плен. Несмотря на это, элементы ИГИЛ/«Даиш» по-прежнему находятся в ряде областей вблизи Дерны. Ливийская национальная армия, тесно связанная с операцией «Достоинство», провела в течение отчетного периода параллельные операции против сил ИГИЛ/«Даиш» вокруг Дерна.

34. В рамках отдельной акции 15 июня Соединенные Штаты Америки произвели удар с воздуха вблизи Адждабии, цель которого заключалась в том, чтобы уничтожить участников встречи из числа джихадистов старшего уровня, связанных с «Аль-Каидой» в странах исламского Магриба. В результате удара было убито несколько боевиков, и в их числе, согласно сообщениям, находились высокопоставленные функционеры «Аль-Каиды».

Положение в южных районах

35. В начале марта вспыхнули боестолкновения в Брак аш-Шати между воинскими подразделениями, главным образом из местных племен магарха и каддадифа, с одной стороны, и подразделениями «Третьей силы мисрата» — с другой. В начале апреля силы племени мисрата захватили в плен командира местных сил Ливийской национальной армии полковника Мохамеда бин Наила и впоследствии передали его Генеральному прокурору в Триполи. 23 апреля переговоры, посредниками которых стали старейшины племен мисрата и зинтани, увенчались достижением соглашения о прекращении боевых действий, передаче военной базы Брак аш-Шати под местный контроль Ливийской наци-

ональной армии и передислокации сил племени мисрата в другие места в южных районах.

36. В Авбари в течение отчетного периода продолжались спорадические боестолкновения между вооруженными группами таба и туарегов за контроль над ключевыми нефтяными объектами, дорогами и правительственными зданиями, несмотря на то, что в начале июня лидеры обеих общин выработали в Дохе и Аль-Байде два отдельных соглашения о прекращении огня. Отношения между этими двумя группами по-прежнему омрачались напряженностью, поскольку как военная коалиция «Рассвет Ливии», так и операция «Достоинство» пытались оказать влияние на местных лидеров племен, для того чтобы установить контроль над нефтяными месторождениями и другими ключевыми объектами в этом районе.

37. В Сабхе в течение отчетного периода по-прежнему совершались преступления, включая похищения, убийства и грабежи. Несмотря на несколько общинных протестов по поводу отсутствия на местном уровне безопасности, усилия муниципального совета и южного оперативного пункта по устранению такой ситуации привели к незначительному, а то и ни к какому прогрессу. Приблизительно 60 человек были убиты в июне и июле во время месяца рамадан. В начале июля после того, как напряженность перекинулась из Авбари, разразились боестолкновения между вооруженными группами племен табу и туарегов. Несмотря на соглашение о прекращении огня, достигнутое между представителями обеих общин 18 июля, через несколько дней столкновения возобновились.

III. Прочая деятельность Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

A. Поддержка в проведении выборов

38. В течение отчетного периода, несмотря на трудности, связанные с удержанием персонала и ограниченностью финансовых ресурсов, продолжала функционировать Высшая национальная избирательная комиссия. МООНПЛ и ПРООН по-прежнему оказывали помощь в поддержании технического потенциала Комиссии для административного управления выборами, созыве ряда семинаров в период с февраля по июль для рассмотрения технических тем и содействии налаживанию контактов с ее партнерами в регионе. Благодаря этому новая учрежденная Организация органов арабских стран по управлению выборами назначила в мае 2015 года председателя Комиссии своим временным президентом. ВНИК также была оказана поддержка в плане проведения консультаций с различными партнерами относительно скоординированной реакции на ожидаемые вызовы, связанные с проведением конституционного референдума. В условиях, когда многие национальные институты борются за то, чтобы продолжать функционировать, Комиссия по-прежнему является не только функционирующей, но и укрепила свой потенциал.

B. Права человека, правосудие переходного периода и верховенство права

39. В течение отчетного периода на территории Ливии продолжались нарушения и ущемление международного права в области прав человека и международного гуманитарного права, когда гражданские лица страдали от последствий затянувшихся боестолкновений и развала системы поддержания правопорядка. МООНПЛ продолжала осуществлять мониторинг и докладывать о положении в области прав человека в стране, несмотря на перевод в середине июля 2014 года международного персонала за пределы Ливии и оперативные ограничения, вызванные ситуацией в области безопасности в различных частях страны.

40. В Бенгази зафиксированные неизбирательные артобстрелы жилых районов всеми сторонами конфликта, включая операцию «Достоинство» и революционный совет Шуры в Бенгази, привели к гибели и ранениям гражданских лиц, включая детей и медработников, а также нанесли ущерб гражданской инфраструктуре. Медицинский центр в Бенгази в течение отчетного периода подвергался артиллерийскому обстрелу по меньшей мере три раза. Воюющие стороны не смогли гарантировать безопасный проход для гражданских лиц, в результате чего определенное количество людей не смогло покинуть зоны боевых действий в Бенгази. МООНПЛ также получала сообщения об умышленном уничтожении имущества вооруженными элементами, связанными с операцией «Достоинство».

41. В западной части Ливии гражданские лица были убиты или получили ранения во время периодических вспышек боестолкновений в Аз-Завийе и Триполи. МООНПЛ получила сообщения о том, что вооруженные группы занимаются грабежами и умышленным разрушением гражданской собственности по причине семейной принадлежности или предполагаемых политических взглядов. Гражданские объекты и инфраструктура, включая аэропорты, также были подвергнуты ударам с воздуха и артиллерийским обстрелам, особенно в Зинтане и Триполи.

42. Многие правозащитники покинули страну или прекратили свою деятельность из-за нападений, произвольного заключения под стражу, закрытия отделений НПО и угроз жизни; другие действуют подпольно, подвергая большому риску самих себя и членов своих семей. 16 марта отделения Национального совета за гражданские свободы и права человека в Бенгази, отделения которого в Триполи были закрыты в ноябре 2014 года, подверглись налетам.

43. Журналисты и другие работники СМИ продолжали подвергаться нападениям, похищениям, угрозам и запугиванию в свой адрес или адрес своих семей, пыткам и другим видам жестокого обращения. 23 апреля вооруженная группа, предположительно связанная с революционным советом Шуры в Бенгази, убила Муфтаха аль-Катрани, видного специалиста в области СМИ и владельца телевещательной компании в Бенгази. Журналисты из числа женщин также подвергались сексуальным нападениям и притеснениям, из-за чего многие из них покинули страну. Некоторые продолжали получать угрозы, когда они находились за рубежом.

44. Нападения на журналистов и активистов происходили на фоне текущей систематической кампании подстрекательства в СМИ, поскольку различные телестанции и другие информагентства продолжали либо открыто становиться на сторону одного из участников в конфликте, либо подвергались давлению сделать это. Это часто приводило к тому, что информационные агентства активно вовлекались в публичное распространение провокационных материалов. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) продолжала действовать в тесном контакте с ливийскими организациями СМИ для поощрения профессиональных и этических стандартов при освещении новостей и отказа от составления программ, которые распространяют стереотипы и несут в себе опасность подстрекательства к насилию.

45. Беженцы, ищущие убежища лица и мигранты по-прежнему находятся в уязвимом положении с точки зрения произвольного и длительного содержания под стражей в отвратительных условиях, сексуальных надругательств, принудительного труда, эксплуатации и вымогательства. Задержанные министерством внутренних дел или вооруженными группами иностранные граждане содержатся в плачевных условиях, не имея отвечающего должным стандартам доступа к предметам первой необходимости или медицинскому обслуживанию. Вооруженные группы похищали иностранных граждан с целью получить выкуп или добиться освобождения ливийцев, содержащихся под стражей за рубежом. Другие были заключены под стражу по подозрению в участии в боевых действиях. В восточной части Ливии иностранные граждане, обвиненные в принадлежности к террористическим группам, содержались под стражей без правовой санкции и предположительно подвергались пыткам или другим видам жестокого обращения.

Похищения, задержания, пытки и убийства

46. Боевики всех сторон похищали гражданских лиц по мотивам их личного статуса, в силу принадлежности к определенной семье и предполагаемой политической принадлежности. Дети по-прежнему являются жертвами похищений, в том числе вооруженными группировками, чтобы получить выкуп от их семей. В восточной части Ливии, силы, лояльные операции «Достоинство», похищали гражданских лиц, подозреваемых в сочувствии или имеющих родственников, связанных с «Советом шуры революционеров Бенгази». Многие похищенные содержались в Департаменте уголовных расследований в Бенгази и Мардже, изоляторе временного содержания «Бирсис» и тюрьме военного крыла «Гернада», и существовали опасения, что они могут погибнуть во время содержания под стражей.

47. В отчетном периоде не менее четырех человек были публично казнены, а одному человеку ампутировали руку по решению суда, якобы созданного ИГИЛ/«Даиш».

48. В западной части Ливии вооруженные группы разных сторон конфликта похищали гражданских лиц, часто в надежде на обмен боевиками и гражданскими лицами, захваченными соперничающими группами. Похищенные обычно подвергаются риску оказаться жертвами пыток и других видов жестокого обращения, нередко им не позволяют связаться со своими семьями. МООНПЛ также получила сообщения о пытках и других видах жестокого обращения в целом ряде мест содержания под стражей в западной части Ливии, включая

Абу-Салим, Аль-Фарук, Аль-Джазира и Аль-Джануби, а также военные базы «Абу-Бакр-ас-Сиддик» и «Аль-Вутия». Несколько заключенных, в том числе один туарег, задержанный на улице в Триполи, умерли, находясь под стражей. Как считается, они были суммарно казнены или замучены до смерти. Родственник туарега, задержанный вместе с ним, был переведен в тюрьму «Аль-Джауийя» в Мисрате. 5 июня в Аль-Швайрифе во время доставки гуманитарной помощи в районы на юго-западе страны были похищены три работника благотворительного фонда Шейха Тахера аль-Зави.

49. Появление «признаний» целого ряда похищенных на телеканале «Ливия Авалан», «подтверждающих» участие в боевых действиях и убийствах, по-прежнему вызывают особую озабоченность. На тех, кого снимали в следственном изоляторе «Бирсис», были видны синяки и отеки.

50. Иностранные граждане также становились жертвами нападений, похищений и убийств по признаку их религии. 19 апреля ИГИЛ/«Даиш» выпустила видео с кадрами обезглавливания и расстрела 28 эфиопских и эритрейских граждан. Судьба других иностранных граждан-христиан, похищенных в период с августа 2014 года по июнь 2015 года, остается неизвестной.

51. МООНПЛ продолжала настоятельно призывать к немедленному и безоговорочному освобождению всех незаконно задержанных. В отчетном периоде, включая апрель и май, состоялись несколько обменов пленными между воюющими сторонами. В июле в Мисрате было освобождено более 50 человек.

Судебная и пенитенциарная системы

52. Боевые действия в различных частях страны по-прежнему затрудняют полное функционирование судебной системы, особенно в Сирте, Дерне и Бенгази. 14 июня суд Южного Бенгази принял решение возобновить свою работу впервые после взрыва бомбы в феврале 2014 года. Суд Дерны планирует возобновить работу после переезда в Эль-Байду или Тобрук.

53. Несколько тюрем, особенно на востоке и юге страны, сообщили об острой нехватке предметов медицинского назначения, в том числе препаратов для лечения инфекционных заболеваний. Кроме того, с учетом бюджетных соображений власти Триполи решили сократить медицинский персонал, прикомандированный от министерства здравоохранения для работы в тюрьмах.

Судебные процессы над должностными лицами бывшего режима

54. В мае в Триполи суд присяжных завершил публичные слушания судебного процесса по делу 37 должностных лиц бывшего режима, включая дело Саифа аль-Ислама Каддафи и Абдуллы ас-Сенусси. 28 июля суд присяжных вынес свой вердикт, приговорив Саифа аль-Ислама, Абдуллу аль Сенусси и семь других должностных лиц к смертной казни, восемь человек к пожизненному тюремному заключению и 15 человек к срокам лишения свободы от 5 до 12 лет; и с четырех человек были сняты все обвинения. Суд также объявил, что в отношении семи обвиняемых, включая Саифа аль-Ислама, судебное разбирательство проводилось заочно. Во время слушаний обвинение не представило свидетелей или другие доказательства, и суд разрешил защите каждой стороны представить не более трех свидетелей. Некоторые адвокаты утверждали, что свидетели боятся давать показания и что они не могут встретиться со своими

клиентами наедине. Г-н Каддафи с июня 2014 года не присутствовал на слушаниях, и Ливия не выполнила решение Международного уголовного суда выдать его. Организация Объединенных Наций и правозащитные организации выразили серьезную озабоченность по поводу того, что судебные процессы не соответствуют международным стандартам.

C. Сектор безопасности

Поддержка Ливии в вопросах планирования временных мероприятий по обеспечению безопасности

55. По блоку вопросов ливийского политического диалога, касающихся безопасности, МООНПЛ продолжала взаимодействовать с ливийскими субъектами по безопасности в вопросах планирования осуществления временных мероприятий по обеспечению безопасности, указанных в политическом соглашении. На протяжении всего отчетного периода Миссия проводила встречи с представителями вооруженных групп, полиции и вооруженных сил в Ливии. Ожидается, что планы реализации мероприятий по обеспечению безопасности будут завершены в рамках блока вопросов ливийского политического диалога, касающихся безопасности.

Безопасность границ

56. Ливийские институты безопасности по-прежнему имеют весьма ограниченные возможности по контролю или мониторингу сухопутных и морских границ страны, которые легко преодолеваются контрабандистами, торговцами людьми и другими незаконными группами.

Управление запасами оружия и боеприпасов

57. В отчетном периоде Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС), действуя в составе МООНПЛ, разработала и распространила документ о рамках планирования международной поддержки мероприятий по управлению запасами оружия и боеприпасов в случае, если результатом процесса ливийского политического диалога станет заключение соглашения о формировании правительства национального согласия. ЮНМАС продолжала оказывать поддержку Ливийскому центру по деятельности, связанной с разминированием, который осуществляет надзор за точечным разминированием взрывоопасных пережитков войны в Триполи и его окрестностях и программы информирования о минной опасности. ЮНМАС также организовала программы создания потенциала для Центра в Тунисе и разработала базу данных по объектам хранения оружия и боеприпасов в Ливии.

D. Координация международной помощи

58. В течение отчетного периода МООНПЛ продолжала свою деятельность по координации международной помощи Ливии, в том числе посредством выполнения функций председателя ряда международных координационных групп, занимающихся вопросами безопасности, прав человека, выборов, вопросами конституции и расширения прав и возможностей женщин.

E. Гуманитарная помощь

59. В течение отчетного периода гуманитарная ситуация в Ливии продолжала ухудшаться, и она затронула около 2 миллионов человек, т.е. с сентября 2014 года число пострадавших увеличилось на 125 процентов.

60. В Ливии численность внутренне перемещенных лиц составляет приблизительно 435 000 человек, в том числе около 290 000 перемещенных женщин и детей. По состоянию на май порядка 201 373 внутренне перемещенных лиц находились в восточной части Ливии, в том числе 105 000 человек в Бенгази; не менее 211 902 человек — в западной части Ливии, прежде всего в Триполи и его окрестностях. По состоянию на январь не менее 12 230 были перемещены в результате недавних боевых действий в районе Авбари, помимо 4800 внутренне перемещенных лиц, которые по-прежнему не могут вернуться в свои дома после столкновений в январе 2014 года. Подавляющее большинство ливийских внутренне перемещенных лиц ютятся в общественных или брошенных зданиях или живут у родственников и в местных общинах. Многие были перемещены неоднократно и по-прежнему нуждаются в помощи.

61. В настоящее время в Ливии насчитывается примерно 100 000 беженцев и лиц, ищущих убежища, из которых 36 868 человек зарегистрированы Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). В июне УВКБ приступило к работе по продлению срока действия удостоверений лиц, ищущих убежища, и беженцев и проверке существующих регистрационных данных и планирует возобновить регистрацию новых лиц, ищущих убежище, как только позволят условия в области безопасности.

62. В течение первых пяти месяцев 2015 года итальянского побережья достигли 47 449 мигрантов и беженцев, включая 4338 несовершеннолетних, из которых почти 3000 были без сопровождения; приблизительно 90 процентов из них выходцы из Ливии. За тот же период 2014 года эта цифра увеличилась на 15 процентов. В 2015 году более 3800 человек были спасены или перехвачены в море ливийской береговой охраной и отправлены в Ливию.

63. Согласно оценкам, в настоящее время в Ливии находится примерно 1,2 миллиона мигрантов из соседних и третьих стран. Условия в центрах содержания мигрантов не отвечают минимальным международным стандартам; они постоянно перенаселены, в них плохие санитарные условия и во многих случаях мужчины, женщины и дети находятся в одном пространстве, создавая повышенный риск сексуального и гендерного насилия. УВКБ успешно способствовало освобождению нуждающихся в помощи лиц, включая беременных женщин, которым необходим дородовой уход, и продолжает искать общинные альтернативы содержанию под стражей для детей, особенно без сопровождения. Вместе с тем серьезное беспокойство по-прежнему вызывают случаи принудительного труда, эксплуатации и надругательств, имеющие место в неофициальных местах содержания под стражей, находящихся в ведении групп ополченцев, и деятельность торговцев людьми, равно как и нападения на христиан, совершаемые экстремистскими группами.

64. УВКБ обеспечивает работу двух центров общинного развития в Триполи и в Бенгази с помощью своих партнеров-исполнителей, предоставляя медицинские услуги, психосоциальное консультирование, финансовую поддержку

наиболее уязвимым группам населения, индивидуальный подход и безопасное пространство для просителей убежища и беженцев в городских общинах. В Бенгази УВКБ также участвует в координации мер реагирования на кризисную ситуацию с внутренне перемещенными лицами в сотрудничестве с местными и международными неправительственными организациями, в том числе посредством распределения продовольственных и непродовольственных товаров для примерно 1200 семей.

65. Активизация боевых действий на востоке и юге Ливии на фоне повсеместной нехватки топлива, нарушения рыночных связей и резкого роста цен серьезно осложнила доступ к продовольствию для более миллиона человек. Несмотря на ограниченное финансирование, Всемирная продовольственная программа (МПП) в период с января обеспечила с помощью местных партнеров продовольственными пайками 146 000 внутренне перемещенных лиц в Ливии. Согласно предварительному прогнозу Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций в 2015 году урожай зерновых культур будет на 10 процентов ниже среднего.

66. Проблема нехватки некоторых медицинских препаратов, особенно для анестезии, диализа и лечения онкологических заболеваний, и лекарственных средств, применяемых в психиатрии, а также вакцин, стала еще острее из-за финансовых ограничений и логистических трудностей. Всемирная организация здравоохранения и другие партнеры в области здравоохранения продолжают безвозмездно доставлять медицинские препараты в наиболее пострадавшие районы, однако имеющиеся ресурсы относительно ограниченны. Ущерб, нанесенный медицинским учреждениям, нехватка персонала и отсутствие безопасности на местах также способствовали вынужденному закрытию многих больниц, особенно в районах, в которых конфликт развивается в течение длительного периода времени, включая Бенгази, Сабху, Сирт и Авбари.

67. Гуманитарные учреждения и партнеры Организации Объединенных Наций считают, что совершенствование и обновление информации о гуманитарных потребностях в Ливии является одной из главных приоритетных задач. В апреле 2015 года гуманитарная страновая группа приступила к проведению многосекторальной углубленной оценки в целях создания базы данных для нового обзора гуманитарных потребностей и стратегического плана мер гуманитарного реагирования в Ливии. Эти инициативы придут на смену предыдущего гуманитарного призыва для Ливии, прозвучавшего в сентября 2014 года.

68. Нехватка средств для финансирования гуманитарных операций в Ливии по-прежнему создает серьезные проблемы. На сегодняшний день в рамках нынешнего гуманитарного призыва было собрано значительно меньше целевой суммы в размере 35 250 000 долл. США — лишь 34 процента.

69. На фоне продолжающихся нападений на религиозные и культурные объекты и угроз, которые постоянная консолидация ИГИЛ/«Даиш» представляет для культурного наследия Ливии, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) провела в Тунисе серию семинаров для технических сотрудников, участвующих в охране наследия в Ливии. ЮНЕСКО также активизирует свою работу с муниципалитетами и молодежью в Ливии в целях поощрения признания, защиты и сохранения культурного наследия.

IV. Развертывание Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии

70. В связи с обстановкой в области безопасности большинство международных сотрудников были переведены во временную штаб-квартиру Миссии в Тунисе. По состоянию на май в составе МООНПЛ насчитывалось 224 международных и национальных сотрудников, включая персонал, предоставляемый правительствами. Что касается присутствия МООНПЛ в Тунисе, то Организация Объединенных Наций обсуждает с правительством Туниса вопрос о заключении соглашения об экстренной эвакуации персонала МООНПЛ в страну, с тем чтобы Миссия могла продолжать выполнять свой мандат. Кроме того, в Центральных учреждениях работают три сотрудника МООНПЛ, а в Глобальном центре обслуживания в Бриндизи — 15 сотрудников.

V. Обеспечение охраны и безопасности

71. Общая ситуация в плане безопасности в Ливии оставалась весьма неустойчивой и непредсказуемой. В течение отчетного периода террористические нападения и инциденты против международного сообщества продолжались. 12 апреля террористы атаковали посольство Южной Кореи в Триполи, а на следующий день нападению подверглось посольство Марокко. 20 апреля самодельное взрывное устройство сработало перед посольством Испании. 24 мая неизвестные боевики атаковали посла Украины в Ливии на пути из Триполи в Тунис. 12 июня вооруженная группа ворвались в тунисское консульство в Триполи и похитила 10 тунисских сотрудников в качестве демонстративной мести за арест правительством Туниса высокопоставленного члена коалиции «Ливийский рассвет», обвиняемого в похищениях людей в Тунисе. Впоследствии тунисские граждане были освобождены.

72. В отчетном периоде имели место протесты против участия Организации Объединенных Наций и моего Специального представителя в ливийском политическом диалоге. 9 и 23 марта прошли демонстрации в Тобруке, которые помешали проведению запланированной встречи между моим Специальным представителем и членами Палаты представителей. В Триполи 31 марта и 7 апреля протестующие собрались на территории комплекса, который ранее использовался в качестве штаб-квартиры МООНПЛ. 1 мая элементы коалиции «Ливийский рассвет» призвали выразить протест Организации Объединенных Наций в связи с якобы непринятием ливийской революции.

VI. Финансовые аспекты

73. Общий объем ресурсов, утвержденных для МООНПЛ на период с 1 января по 31 декабря 2015 года, составляет сумму в размере 47 860 100 долл. США, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/274 B.

VII. Замечания и рекомендации

74. По прошествии года после серьезной вспышки сопряженного с насилием конфликта летом 2014 года обстановка в политической, социальной областях и области безопасности в Ливии полностью изменилась. Политическая поляризация по-прежнему проявляется в институциональном кризисе, характеризующемся глубоким расколом как на законодательном, так и на исполнительном уровнях, что серьезно препятствует процессу управления и подрывает все усилия по решению многих сложных проблем, с которыми сталкивается Ливия. Серьезная гуманитарная ситуация в результате внутреннего перемещения, ухудшения положения в области безопасности и роста преступности способствовала дальнейшему ослаблению государственных институтов. Последствия конфликта в Ливии проявляются не только в тех страданиях, которые переносит ливийский народ, но и в расширении масштабов деятельности лиц, занимающихся контрабандным провозом и торговлей людьми и по-прежнему нагло использующих создавшийся в стране вакуум в области безопасности.

75. Масштабы человеческих страданий, экономического спада и разрушений, обрушившиеся на Ливию и основы государства, подчеркивают неотложную потребность в мерах и решительных шагах для восстановления мира и правопорядка. В то время как никто недооценивает глубокое чувство недоверия, которым по-прежнему характеризуется политическая обстановка, лидерам из всего ливийского политического спектра следует напомнить о том, что, если они быстро не достигнут соглашения, которое позволит мирно урегулировать нынешний конфликт, последствия для будущего и стабильности Ливии в долгосрочном плане будут катастрофическими.

76. В этой связи я желаю признать настойчивость и вклад всех участников ливийского политического диалога и высоко оценить их мужество при преодолении своих разногласий в интересах мира в целях формирования видения, которое позволит возобновить ливийский демократический переходный процесс и положить конец вооруженному конфликту.

77. Парафирование Ливийского политического соглашения 11 июля означает важный прорыв в ливийском политическом диалоге. Несмотря на трудности и сложные задачи, с которыми пришлось столкнуться на переговорах, эти ливийские лидеры продемонстрировали четкую приверженность тому, чтобы положить конец продолжающемуся уже год конфликту. Парафирование этого соглашения стало ободряющим сигналом для ливийского народа о том, что ливийские политические лидеры будут работать сообща с целью объединить и восстановить свою страну и остановить дальнейшее кровопролитие.

78. Успех любого соглашения и его способность реально положить конец конфликту будут в значительной степени зависеть от его всеохватности. Я настоятельно призываю все стороны, которые не парафировали соглашение, продолжать участвовать в процессе диалога. Альтернатива диалогу отсутствует, и Организация Объединенных Наций сделает все от нее зависящее для обеспечения учета озабоченностей всех заинтересованных сторон.

79. Я далее призываю ливийских лидеров принять к сведению принимаемые на местном уровне инициативы по примирению в западной части, которая не так давно была ареной активных боевых действий. Я особо воодушевлен инициативами общинных представителей и органов безопасности по проведению

переговоров по местным соглашениям о прекращении огня и обмену пленными, а также призываю все другие действующие лица в других частях страны продемонстрировать аналогичное лидерство. Сегодня лидеры Ливии имеют уникальную возможность заключить политическое соглашение, которое может решительным образом положить конец конфликту и позволит восстановить процесс политического перехода.

80. Со своей стороны, Организация Объединенных Наций наряду с более широким кругом членов международного сообщества будет и впредь действовать в тесной консультации с ливийскими заинтересованными сторонами для обеспечения адекватной поддержки осуществления ливийского политического соглашения, а также оказания технической помощи будущему правительству национального согласия, с тем чтобы оно могло эффективно решать широкий круг сложных проблем, стоящих перед страной.

81. Несмотря на прогресс на политических переговорах на национальном уровне, я по-прежнему глубоко озабочен ситуацией в Бенгази — городе, который когда-то гордился тем, что был колыбелью ливийской революции. В результате вооруженного конфликта были уничтожены крупные районы города, и он оказывает значительное воздействие на гуманитарную ситуацию гражданского населения. Соглашение, которое положит конец боестолкновениям в Бенгази, не только поможет удовлетворить и смягчить остроту существующих гуманитарных потребностей, но и проложит путь для того, чтобы легитимные структуры в сфере безопасности и государственные учреждения совместно противостояли угрозе, исходящей от террористов и других применяющих насилие экстремистских групп, действующих в городе и его окрестностях. Ливийские лидеры должны принять решительные меры, с тем чтобы избавить Бенгази от дальнейшего кровопролития и тяжелых испытаний.

82. Я в равной степени испытываю тревогу в связи с явным ростом преступности и общинными столкновениями в различных районах южной части Ливии, вынудивших сотни семей покинуть свои дома и создавших дополнительное бремя для общин, которые и без того с трудом справляются с постоянным притоком мигрантов и беженцев. Циклы насилия и общинной напряженности подчеркивают необходимость того, чтобы ливийские политические лидеры и заинтересованные стороны предприняли оперативные меры для поиска политического урегулирования, которое восстановит государственную власть и проложит путь к установлению правопорядка.

83. Сохраняющаяся способность террористических и других применяющих насилие экстремистских групп, таких как ИГИЛ/«Даиш» и «Ансар аш-Шария», в плане расширения их зон влияния и контроля является одним из источников серьезной озабоченности. Опыт в других частях региона четко свидетельствует о неминуемой угрозе, которую эти группы представляют не только для территориальной целостности государства, но и в равной и, видимо, в бóльшей степени для местных общин. Противодействие этой угрозе требует сплоченных и коллективных усилий со стороны всех ливийцев. Я настоятельно призываю ливийских лидеров серьезно отнестись к этой угрозе. Нет никаких сомнений в том, что эти группы будут действовать в тесной координации с другими применяющими насилие экстремистскими и террористическими группами в регионе и что они не остановятся ни перед чем для достижения своих целей, заключающихся в насильственном навязывании политического и общественного

видения, противоречащего принципам и ценностям, которыми руководствовалась Ливия во время революции 17 февраля.

84. Я глубоко озабочен практикой похищений гражданских лиц и другими серьезными нарушениями и ущемлениями международного права в области прав человека и гуманитарного права. Я настоятельно призываю ливийские власти и тех, кто пользуется влиянием на местах, делать все от них зависящее для того, чтобы положить конец этим нарушениям, и обеспечить, чтобы виновные были привлечены к суду согласно международным стандартам. В частности, полевые командиры и политические лидеры должны публично заявить, что с такими нарушениями мириться не будут и что те, кто совершает их, будут отправлены в отставку или отстранены от должностей и привлечены к ответственности. Со всеми заключенными под стражу должны обращаться гуманно, и их следует либо освободить, либо передать в распоряжение системы правосудия для проведения справедливого разбирательства с соблюдением процессуальных гарантий. Все похищенные гражданские лица должны быть освобождены немедленно и без каких-либо условий, а судьба пропавших без вести лиц должна быть выяснена.

85. Я настоятельно призываю все стороны конфликта немедленно положить конец неизбирательным нападениям или прямым нападениям на гражданских лиц и обеспечить безопасную и добровольную эвакуацию гражданских лиц, оказавшихся в районах конфликта. Я также призываю все воюющие стороны предоставить беспрепятственный доступ для гуманитарной помощи во все пострадавшие общины и принять все меры, необходимые для обеспечения защиты персонала гуманитарных организаций от нападений, включая произвольное заключение под стражу и запугивание. Что касается международной поддержки гуманитарных усилий, то я подтверждаю предшествующие призывы к государствам-членам удвоить их усилия по мобилизации дополнительных ресурсов в поддержку ливийского гуманитарного призыва.

86. Организация Объединенных Наций будет продолжать уделять особое внимание оказанию поддержки ливийцам для заключения политического соглашения, которое было парафировано 11 июля. Организация Объединенных Наций будет оказывать содействие и помощь в соответствии с принципами национальной ответственности. С этой целью я рекомендую, чтобы Совет Безопасности возобновил мандат МООНПЛ в качестве интегрированной специальной политической миссии, как это предусмотрено резолюцией 2213 (2015) Совета Безопасности. Это позволит Организации Объединенных Наций и моему Специальному представителю взаимодействовать с ливийцами в целях продвижения вперед процесса политического диалога, заключения политического соглашения и создания возможностей для формирования правительства национального согласия. В соответствии с моим специальным докладом о стратегической оценке присутствия Организации Объединенных Наций в Ливии от 13 февраля (S/2015/113) Организация Объединенных Наций продолжала процесс планирования осуществления рекомендаций доклада в меняющемся контексте. После того как будет сформировано правительство национального согласия, оно определит ту немедленную поддержку, которая необходима со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было на практике реализовать Ливийское политическое соглашение. Организация Объединенных Наций инициировала подготовку для оперативного и эффективного реагирования на такую просьбу. Кроме того, я намерен отпра-

вить миссию по технической оценке в Ливию для разработки предложений относительно того, как Организация Объединенных Наций должна конкретно адаптироваться к новым оперативным условиям, которые сложатся в результате создания правительства национального согласия.

87. Я желаю выразить свою признательность за мощную поддержку и специальную и материально-техническую помощь, которые государства-члены, а также региональные и международные организации оказали в рамках поддержки процесса диалога, содействие которому оказывает Организация Объединенных Наций. Я также желаю выразить свою признательность персоналу МООНПЛ за его самоотверженные и постоянные усилия в таких трудных условиях по прошествии более года после эвакуации Миссии из Триполи. И, наконец, я желаю поблагодарить моего Специального представителя Бернардино Леона за его руководство и неустанные усилия, направленные на то, чтобы собрать ливийских действующих лиц за столом переговоров. Хотя еще многое предстоит сделать, я поздравляю его и его команду в связи с достигнутым до настоящего времени, несмотря на большие трудности, прогрессом.